



中國夢

CHINESE DREAM

水禾田 画集

DRAWING COLLECTION
OF WATER POON

水禾田 著

岭南美术出版社

2013.8.2013 天璠

中國夢

CHINESE DREAM

水禾田画集
DRAWING COLLECTION
OF WATER POON

水禾田 著

常州大学图书馆
藏 章



岭南美术出版社
中国·广州

图书在版编目 (CIP) 数据

中国梦：水禾田画集 / 水禾田著. —广州：岭南
美术出版社，2017. 6
ISBN 978-7-5362-6221-8

I. ①中… II. ①水… III. ①水墨画—作品集—
中国—现代 IV. ①J222. 7

中国版本图书馆CIP数据核字(2017)第126526号

责任编辑：李 颖 周章胜
责任技编：谢 芸
装帧设计：水禾田
版式制作：友间文化

中国梦：水禾田画集

ZHONGGUO MENG SHUI HETIAN HUAJI

出版、总发行：岭南美术出版社（网址：www.lnysw.net）

（广州市文德北路170号3楼 邮编：510045）

经 销：全国新华书店
印 刷：广州市艺彩印刷有限公司
版 次：2017年6月第1版
2017年6月第1次印刷
开 本：889mm×1194mm 1/16
印 张：7
印 数：1—1000册

ISBN 978-7-5362-6221-8

定 价：280.00元

海内外各族同胞同属一个中国，五十六个民族共筑一个梦寻。如何艺术表现这一主题，相信为众多的艺术家们所思考所关注。

每一个中国人都会有一个自己的梦，国家主席习近平将这个梦提升为实现中华民族伟大复兴的“中国梦”，可谓高山仰止，千古传奇。此乃大梦，是民族之梦、团结之梦，是统一之梦、富强之梦，是国家之梦，自然也是寻常百姓的美丽之梦。

这本册子，是我近年的一份作业。我采用北京、上海、广州、香港、澳门和台北六个地区的报纸，来画魂牵梦绕的内心，这些都与我个人的阅历有关，更与我个人对文化、对历史、对艺术、对时间和现实的理解有关。每天世界各地都有新闻报纸，报道每天发生的事事物物，除了新闻，还有文化、艺术、娱乐方方面面的资讯。选择报纸绘画不仅仅是为了环保，用原来的报纸作为背书，也可以充实和丰富作品的画面，具有不可忽略的历史价值。报纸和图画相映成趣，奇特效果妙不可言。在多媒体今天，可以引起对报纸艺术的关注和对报纸价值的重新认识。

感谢广州市新闻工作者协会、香港新闻工作者联合会、广州太古汇和岭南美术出版社，借香港回归祖国二十周年之际，约请我将我的《中国梦》系列作品公开展览，情真意切没齿难忘。

“青青子衿，悠悠我心”，艺术作品的归宿，再好莫过如是。

水禾田 WATER POON



目录

北京·····	2
上海·····	14
广州·····	36
台北·····	56
澳门·····	70
香港·····	86
艺术年表·····	108

艺术的创作是不分地域的……

The creation of art is not related to places in the world…

北京近郊的天坛，有一座“祈年殿”，楼高三层，殿内设有代表春夏秋冬的四条支柱。殿外另有一座白石叠成的祭坛用作拜祭，远处相对就是地坛……

The Tiantan park is located in the outskirts of Beijing, insid “Qi Nian Dian” is a there storey hall. Four supporting columns in this hall represent seasons. Outsido of this hall, The alter made of stone is for good harvests pray.



2013.8.20 天堽

不到长城非好汉，此生做了不少次好汉。

世界新七大奇迹之一，从月球也可以看到长城，太伟大了。这是中国人的智慧——人用双手创造了长城。

You are not a true man if you have never been to the Great Wall.

As one of the Seven Wonders of the World, the Great wall even can be seen from the moon. Chinese people constructed the Great wall with ther wisdom and hands.

WATER 2013



颐和园的万寿山，山上有一座佛香阁，山下有亭台楼阁和长廊，远望山山水水，就留给后人欣赏……

There is a hill called "Wan shou shan" in Summer palace, Beijing. A Buddhist pagoda locates on top of the hill. looking from the hill to the distance, pavilions and promenade, mountain and water, all of these view are enjoyment left for generations.

北京颐和园·《人民日报》（粉彩+丙稀）54cm×80cm 2013年

Water. 2013 晴川閣



一座巨大雕塑？还是一个大鸟巢？这就是2008年北京奥运会的体育馆，新的设计，特别的构想。现在可以去参观和游览……

A big bird's nest? or a huge sculpture? it is actually The Beijing 2008 Olympics stadium. The remarkable design and construction attract people worldwide to visit it.



人面桃花

Water 2011

坐落于北京市中心的一座公园，可以登山亦可以玩水。最特别是建了一座白塔，有别于其他公园的塔……

The White Towerpark locates at the center of Beijing. people do water activities and mountain climbing. It's famous for the white pagoda.

[illegible][illegible][illegible][illegible][illegible]

Star-8.2013

昔日王府井大街全都是古老的店铺，现今却改变成许多高楼大厦与商场；幸好还保留了北京小吃和一座牌楼点缀……

The old Wangfujing Street was full of ancient shops, but now it has become a place of many business towers and shopping malls. Fortunately the snacks of Beijing are still retained and a decorated archway is reserved.

北京王府井·《人民日报》（粉彩+丙烯）54cm×80cm 2013年